

О. Г. Коньшина

*Новосибирский государственный университет
ул. Пирогова, 2, Новосибирск, 630090, Россия*

o-motot@rambler.ru

ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МИНЕЙНОГО ТОРЖЕСТВЕННИКА БАН 21.4.4

Рассматриваются текстологические особенности рукописного сборника БАН 21.4.4 как минейного Торжественника. Почерки нескольких писцов, две системы нумерации произведений, несогласованные между собой, так же как нумерованные произведения и чистые листы позволяют определить сборник как конвалют. Часть произведений были написаны в начале XVI в., другая часть относится к концу XVI в., и одно произведение было написано в XIX в., когда сборник был составлен и переплетен.

В состав данного минейного Торжественника входят 77 произведений. Начинается сборник с чтения на 8 сентября, заканчивается чтением на 29 августа. В сборнике отсутствуют чтения на ноябрь, февраль и апрель.

Как сборник устойчивого состава БАН 21.4.4 имеет общую для всех минейных Торжественников основу, состоящую из гомилий и слов, посвященных наиболее почитаемым святым в древней церкви. Большая часть произведений сборника является переводной и имеет авторов. Среди чтений Торжественника обнаруживаются Слова, посвященные русским праздникам. В данном минейном Торжественнике незначительно преобладают гомилические произведения: 48 из 77. Агиографические произведения представлены житиями, мучениями, повестями, чудесами. Похвальные слова на дни памяти почитаемых святых мы выделили в отдельную группу. В состав сборника входят два апокрифа.

Анализ тематики, жанров, авторства произведений, входящих в сборник БАН 21.4.4, позволяет причислить его к минейным Торжественникам Новой редакции, возникшей в конце XIV – начале XV в. на основе сборников Древней традиции, идущей из Киевской Руси.

Рукописный сборник БАН 21.4.4 предоставляет богатый материал для изучения церковнославянского и русского языков XVI в.

Ключевые слова: текстология, рукописная книга, сборник устойчивого состава, минейный Торжественник, конвалют.

Рукописный сборник 21.4.4, хранящийся в Библиотеке Академии наук (далее – БАН) в Санкт-Петербурге, также имеет иной код *Нов. 928* в научной литературе [Описание рукописного отделения..., 1915. С. 389], является минейным Торжественником, т. е. сборником устойчивого состава, состоящим из чтений неподвижного календарного цикла с сентября по август.

Мы провели текстологический анализ рукописи с целью выявить жанровый состав, тематику произведений (кому или чему посвящено), авторство и определить время и место написания как самих произведений, так и всего сборника, опираясь на

положения Д. С. Лихачева о том, что «...текстология изучает историю текста произведения; история текста произведения должна пониматься как создание людей – авторов, редакторов, переписчиков, читателей, заказчиков» [2001. С. 61].

Рукопись ранее принадлежала купцу-старообрядцу Ф. О. Плигину, а еще ранее – Н. Г. Строганову, о чем имеется запись на л. 9–13 сборника, и Сольвычегодской Благовещенской «каменной соборной церкви» (запись 1612 г. на л. 37–40), в которую сборник был передан самим Н. Г. Строгановым [Мудрова, 2011. С. 159]. С уверенностью можно сказать, что Н. Г. Строганову, а

в последствии Сольвычегодской церкви, принадлежал не весь сборник, а лишь та его часть, которая содержит эти надписи. Судя по дате на л. 40 эта часть сборника, видимо, самая ранняя.

В состав данного минейного Торжественника входят 77 произведений. Начинается сборник с чтения на 8 сентября¹ *Иже во с(вя)тыхъ от(ъ)ца нашего Иоан(н)а архиеп(ис)копа Коньстантътина града Златаоустаго. Глово похвално на Р(о)ж(ес)тво прес(ва)тыта Б(огороди)ца и приснод(е)в(н)ца М(а)риа. «Всакъ ч(е)л(о)в(е)къ хотан похвалити что...»* Заканчивается чтением на 29 августа: *М(еся)ца а(в)гоу(с)та. въ. кѢ. Гл(ов)о Іо(анн)а Зл(а)тооуст(а)г(а) на оуспѣкновеніе гл(а)вы. Іо(анн)а пр(ед)т(е)ча. «Ико се моу(ж) етеръ любл и поустыню на мѣстѣ нѣкоемъ лѣснѣмъ...»*

Календарный порядок следования чтений нарушается трижды. Так, *Глово похвалное, иже во с(ва)тыхъ о(ть)ца нашего Иоанна Златоустаго. патрїарха Ц(а)рлграда ѡ с(ва)томъ славномъ и всехвалномъ ап(осто)лѣ Андрее первозванномъ. «Крѣпка есть ап(осто)л(ьс)каго ловленїа мрежа...»* стоит перед чтением на 1 октября, тогда как память апостола Андрея отмечается 20, 30 июня и 30 ноября. Однако помещение данного произведения в эту часть минейного Торжественника может быть обусловлено тем, что 2 октября отмечается память святого Андрея Константинопольского, Христа ради Юродивого, узревшего Покров Богородицы. Этот праздник как раз отмечается 1 октября, в гомилиях к нему часто содержится похвала св. Андрею.

Также *Памать с(ва)тыхъ м(у)ч(е)никъ Дады, Гове(ч)а и Каздон.*

«Въ д(ь)ни Саворїа ц(а)рл п(е)с(ь)скаго, о(ть)цоу бывшему с(ва)тому Гове(ъ)дадоу...», которая читается 29 сентября, находится в Торжественнике между чтениями на 26 сентября. На перестановку указывает и буквенная нумерация произведений: чтение на 29 сентября отмечено **SI** под титлом = 16, а следующее за ним чтение на 26 сентября – **ѢI** под титлом = 15.

Похвала с(ва)тымъ трїемъ ерар(ъ)-хомъ. Великому Василю, Григорию Богослову, Иоан(ъ)ноу Златоустоу. «Паки намъ Иоан(ъ)нъ, иже языкомъ златъ...» на 30 января следует за *Гловом Тимофѣя прозвитера на стрѣтеніе г(оспод)а н(а)-ш(е)го Ис(ус)а Х(рист)а. ег(д)а приа на рүкү пр(а)в(ед)ный Симео(нъ). «Се возлюбленїи почтеннаго въ ч(е)стнѣмъ ел(н)гелїи...»* на 2 февраля. Похвала на полях обозначена **ОД** под титлом = 74, Слово **ОВ** под титлом = 72. Мы сталкиваемся с перестановкой произведений, которая произошла во время переплета сборника в XIX в. Далее нарушений календарного порядка нет, но утраченные ранее листы 295–306 были заменены чистыми также при переплете. Видимо, владельцы надеялись восстановить утраченное. Произведение, начинающееся на л. 307, по этой причине не имеет начала. Это «Слово Германа, патриарха константинопольского, на благовещенье Богородицы» [Описание рукописного отделения..., 1915. С. 393].

В сборнике отсутствуют чтения на ноябрь, февраль и апрель.

В рукописи присутствуют две системы нумерации текстов, вероятно, произведенные до переплетения книги и не зависящие друг от друга. Первый тип нумерации – обведенная буква – находится в верхнем правом углу на лицевых сторонах листов произведений № 1, 2, 7, 8, 9, 25. Данная нумерация соответствует номеру произведения по порядку только в произведениях № 1 и 2. Листы с этим типом нумерации до переплета были больше и в длину, и в ширину, на это указывает то, что после обрезки некоторые числа стали очень близко к краю листа или частично были обрезаны.

Встречаются и нумерованные тексты. Так, *Глово похвалное, иже во с(ва)тыхъ о(ть)ца нашего Иоанна Златоустаго. патрїарха Ц(а)рлграда ѡ с(ва)томъ славномъ и всехвалномъ ап(осто)лѣ Андрее первозванномъ. «Крѣпка есть ап(осто)л(ьс)каго ловленїа мрежа...»* (о котором речь шла выше) не имеет нумерации и, судя по шрифту, почерку и бумаге, было написано и вставлено в сборник при переплете, т. е. в XIX веке.

Большинство текстов помечены нумерацией второго типа – буквенное обозначение с титлом. Нумерация проставлена только на

¹ Все даты в тексте статьи даны по старому стилю.

первом листе текстов напротив первой строки справа. Эта нумерация также последовательна. Например, текст, помеченный **МБ** (45) под титлом, стоит после текста, обозначенного **МА** (41) под титлом, и перед текстом с обозначением **МФ** (49) под титлом. В двух случаях вместо **ж** (60) или, скорее, вместо **к** (20) стоит **х** (600): № 27 (**ха**), 29 (**хг**).

Все вышеизложенное позволяет определить сборник БАН 21.4.4 как конвалют, составленный из минейных чтений, вероятно, ранее входивших в разные сборники, переписанных разными писцами, переплетенный в XIX в.

В данном минейном Торжественнике незначительно преобладают гомилические произведения: 48 из 77. Они представлены произведениями на следующие праздники: Рождество Богородицы (3), Воздвижение креста (8), Покров Богородицы (8), Рождество Христово (4), Собор Богородицы (2), Крещение Господне (3), Богоявление (1), Сретение (2), Благовещение (2), Рождество Иоанна Предтечи (5), Преображение Господне (4), Успение Богородицы (5), Усекновение головы Иоанна Предтечи (3).

Среди агиографических произведений встречаются:

- жития (3): № 46 **И(же) въ с(вя)тыхъ ѿ(тъ)ца н(а)шего Леѿ(нъ)тѿа еп(иско)па рѿсто(въ)скаго чудотвор(ь)ца**, № 58, **Житие бл(а)ж(е)наго Петра братанича ц(а)ря Берки**, № 72 **С(вя)тѿ мѹченикѹ фрѿла и лавра. жи(ти)е и м(ѹ)ч(е)нїе**;

- мучения (5): № 15 **Памать с(вя)тыхъ м(ѹ)ч(е)никъ Дады, Говевда и Каздой**, № 32 **М(ѹ)ч(е)ние с(вя)т(о)го пе(рь)вом(ѹ)чника стефана**, № 47 **Страданїе с(вя)т(о)го м(ѹ)ч(е)ника Ио(ан)на Новаго**, № 48 **М(ѹ)ч(е)ние с(вя)т(а)го и сла(в)на(го) м(о)ч(е)ника Ио(ан)на Новаго, иже в Бѣлѣградѣ м(ѹ)ч(и)вшася**, № 54 **Памать и м(ѹ)ч(е)нїе с(вя)ты(хъ) верховны(хъ) ап(осто)лъ Петра и Павла**;

- повести (2): № 55 **Слово о прении св. Петра с Симоном волхвом**, № 74 **Повѣсть поле(з)на ѿ(т) древн(а)го списанїа сложено павлаище прославившаго чю(де)си. ѿ иконѣ пр(е)ч(ис)тыа б(о)городица. е(же) нарицаетсѿ владимѣрская**;

- чудеса; к этому жанру относится одно произведение – № 46 **Еще нѣчто мало**

исповѣдаю вамъ о чудесе(хъ) с(вя)т(о)го Леон(ъ)тѿа еже вы(сть) в(ъ) послѣ(дъ)на(а) лѣ(та).

Похвальные слова на дни памяти почитаемых святых мы выделили в отдельную группу: Иоаким и Анна (№ 4), Иоанн Златоуст (№ 13, 14, 16), апостол Андрей (№ 17), святой великомученик Дмитрий (№ 26), Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст (№ 40), архангел Гавриил (№ 43), святые Петр и Павел (№ 56), святой Павел (№ 57), пророк Илья (№ 60, 61) – всего 12.

Два слова уже при первичном описании сборника были отнесены к апокрифам: № 28 **Слово на ржество г(оспода) б(о)га и сп(а)са н(а)шего Ис(ус)а Х(рист)а, ѿ пришествїй во(лѣ)хвовъ, ѿ(тѣ) персиды**, № 66 **Слово с(вя)т(о)го Ио(ан)на Фелѿга, ѿ покой с(вя)тыа бл(а)дыч(ь)цы нашеа Б(о)городица и пр(ис)но д(е)вы М(а)рїа**. [Описание рукописного отделения..., 1915. С. 392, 395].

Как сборник устойчивого состава БАН 21.4.4 имеет общую для всех минейных Торжественников основу, состоящую из гомилий и слов, посвященных наиболее почитаемым святым в древней церкви.

Большая часть произведений сборника является переводной и имеет авторов. Иоанну Златоусту приписывается 17 Слов, еще два считаются сомнительными. Среди авторов мы находим Андрея Критского (2), Северина Авальского, Григория Цамбалака (3), Василия Кесарийского, Епифания Кипрского (2), Григория Неокесарийского, Афанасия Великого (3), Климента Величского (2), Анастасия Афонского (2), Ефрема Сирина, Иоанна Дамаскина и др.

Среди произведений данного сборника обнаруживаются чтения, посвященные русским праздникам: Похвальное слово и чудеса святого Леонтия Ростовского, Слово о перенесении честных мощей Петра митрополита киевского и всея Руси, Слово о явлении святой Казанской иконы Богородицы, Слово о святой Владимирской иконе Богородицы.

Окончательное оформление сборник БАН 21.4.4 получил в XIX в. Но тетради, из которых он сшит, по большей части были написаны в конце XVI в., а возможно, и в начале XVII в. Об этом свидетельствуют некоторые произведения, входящие в состав данного сборника. **Сл(ов)о о явленїи с(вя)**

тыя иконы пр(ε)ч(ис)тыя Б(огороди)цы, честнаго еѧ о(ди)гв(и)трѧ. И(же) є(сть) в КаЗани (№ 59) не могло появиться раньше 8 июля 1579 г., когда и произошло само явление иконы. Также **Гло(во) в(ъ) прене-сеніе ч(ε)стны(х) мощен и(же) во с(вя)-ты(х) о(т)ца н(а)ше(го) велика(го) въ ерарсѣ(х). чю(до)твор(ъ)ца нова(го). Пет-ра митрополѧта кыевскаго. і всеѧ Роуcнѧ.** (№ 73) не встречается ни в одном из 28 Торжественников XV–XVI вв., описанных Т. В. Черторицкой (см. об этом: [Лихачев, 2001. С. 11]).

Как конвалют, составленный в XIX в, минейный Торжественник БАН 21.4.4 не может быть подвержен классификации Торжественников, разработанной Т. В. Черторицкой [1990]. Анализ тематики, жанров, авторства произведений, входящих в сборник, позволяет причислить его к минейным Торжественникам Новой редакции, возникшей в конце XIV – начале XV в. на основе сборников Древней традиции, идущей из Киевской Руси, дополненных новыми переводами греческих гомилитических текстов (см. об этом: [Панин, 1988; 1991]).

Богатое жанровое разнообразие, переводные и русские тексты минейного Торжественника БАН 21.4.4, вместе с неизменным составляющим его как сборника устойчивого состава дают богатый материал для изучения церковнославянского и русского языков конца XVI в.

Список литературы

Лихачев Д. С. Текстология: на материале русской литературы X–XVII вв. / При участии А. А. Алексеева и А. Г. Боброва: Моногр. СПб.: Алетейя, 2001. 758 с.

Мудрова Н. А. Рукописные книги в библиотеках Строгановых XVI–XVIII вв. // Современные проблемы археографии: Сб. ст. по материалам конф. СПб., 2011. С. 153–164.

Описание рукописного отделения библиотеки Императорской Академии наук, I, Рукописи / Сост. В. И. Срезневский, Ф. И. Покровский. СПб., 1915. Т. 2. С. 389–396.

Панин Л. Г. Лингвотекстологическое исследование минейного Торжественника: рукописи XIV–XVI вв.: Моногр. Новосибирск, 1988. 264 с.

Панин Л. Г. Минейный Торжественник в истории русского литературного языка (лингвотекстологическое исследование списков XIV–XVI вв.): Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Л., 1991. 47 с.

Черторицкая Т. В. Торжественник и Златоструй в русской письменности XIV–XVII вв.: методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг. М., 1990. Вып. 3, ч. 1–2. С. 348–366.

Материал поступил в редколлегию 18.05.2014

O. G. Konshina

*Novosibirsk State University
2 Pirogov Str., Novosibirsk, 630090, Russian Federation*

o-momot@rambler.ru

THE TEKSTOLOGICAL DESCRIPTION OF MENOLOGY BAN 21.4.4

The report presents the analysis of tekstological features of handwritten menology BAN 21.4.4. Handwriting several scribes, two numbering system of works, inconsistent with each other, as well as unnumbered works and clean sheets allow you to define the collection as konvalyut. Part of the works was written in the early XVI century. The other part belongs to the end of the XVI century and one piece was written in the XIX century, when the collection was compiled and bound. The composition of this menology includes 77 works. Collection begins with reading on September 8, finishes reading on August 29. In the collection there are no reading in November, February and April.

As the sustainable collection BAN 21.4.4 has common basis with all menologys, that consists of homilies and words devoted most revered saints in the ancient church. Most of the works in the collection are translated and have authors. Among the readings of BAN 21.4.4 we find the words devoted to Russian holidays. Homilies slightly dominate in this menology: 48 of 77. Hagiographic works are presented by Lives, tortures, stories, miracles. We have identified a separate group: the eulogs in honor of saints. There are two apocryphal in the collection.

Analysis of subjects, genres, works of authorship allows classify it as memology of New edition of the late XIV – early XV century, that based on the collections of ancient tradition stemming from Kievan Rus.

Manuscript collection BAN 21.4.4 provides rich material for the study of the Church Slavonic and Russian languages XVI century.

Keywords: tekstology, manuscript book, book of the stable composition, menology.